



Invalsi scuola primaria, somministrazione prova Inglese classi non campione: cosa fa il dirigente e cosa i docenti. Guida.

16 aprile 2018

Le prove Invalsi per le classi **V della scuola primaria** presentano, dal corrente anno scolastico, un'importante **novità** rappresentata dalla **prova di Inglese**, secondo quanto dettato dal D.Lgs. **62/2017**. La prova si aggiunge a quelle di **Italiano** e **Matematica**.

Vediamo in questa scheda tutte le operazioni necessarie alla **somministrazione** della succitata prova di Inglese nella **classi V non campione**.

TEMPISTICA

La prova di Inglese si svolge il **3 maggio 2018**, dalle ore **9:00** alle ore **11:15**.

PRIMA DELLA SOMMINISTRAZIONE

Nei giorni precedenti la somministrazione, **il dirigente scolastico**:

- individua un docente somministratore (preferibilmente non della classe coinvolta);
- può individuare, tra i docenti di un'altra classe, un docente collaboratore che supporta il somministratore;
- verifica che sia predisposto per ogni classe *l'attrezzatura per l'ascolto* di classe del sound file (**file audio**).

La figura del docente collaboratore non è obbligatoria, ma *fortemente consigliata*.

ATTIVITÀ PRELIMINARI, ORGANIZZAZIONE e SVOLGIMENTO PROVA

Il giorno della prova, ossia il 3 maggio 2018, **dalle ore 7:45**, nell'area *riservata* alla segreteria, è possibile *scaricare*:

- il file audio standard (unico) in formato .mp3, il cosiddetto sound file per la sezione di **ascolto** (*listening*);
- il file audio unico (se richiesto) in formato .mp3 per la sezione di **lettura** (*reading*), riservato agli allievi **disabili** o **DSA**;
- il file audio unico (se richiesto) in formato .mp3, cosiddetto sound file, per la sezione di **ascolto** (*listening*), riservato agli allievi disabili o DSA.

Sempre il giorno della prova, **il dirigente scolastico** (o suo delegato):

- **verifica** che:
 - *i file suddetti siano scaricati*;
 - *siano fatte tante copie dei succitati sound file quante sono le classi quinte e per gli eventuali allievi disabili e DSA e che siano consegnate su un supporto di memoria esterna (es. chiavetta USB) a ciascun docente somministratore*;
- **convoca**, alle ore 8.00, i docenti somministratori e i docenti collaboratori (se previsti) per:
 - *la rimozione dei sigilli delle prove d'Inglese (reggette termosaldate incrociate e involucro di plastica trasparente) alla presenza di tutti i docenti somministratori e docenti collaboratori*

(se previsti) di tutte le classi della scuola (nelle scuole campione, l'attività è svolta insieme alle classi campione e alla presenza degli osservatori esterni);

- *la consegna, al docente somministratore e al docente collaboratore (se previsto) di ciascuna classe, di: fascicoli; elenco studenti per la somministrazione, nel quale è riportata la corrispondenza del nome e del cognome dell'allievo con il codice SIDI dell'allievo stesso; etichette studenti da apporre su ciascun fascicolo;*
 - *l'etichettatura, da parte del docente somministratore e del docente collaboratore (se previsto), dei fascicoli (uno per allievo) della classe loro assegnata, prestando attenzione ad assegnare sempre il fascicolo 5 agli allievi che svolgono la prova con l'ausilio del file .mp3.*
- **si assicura** che ogni classe interessata disponga dell'adeguata strumentazione per lo svolgimento della prova di **ascolto** (*listening*) e che la stessa sia funzionante.

SVOLGIMENTO DELLA PROVA

La prova, come suddetto, inizia alle ore **9.00** e termina alle ore **11.15**.

Il tempo destinato alla prova è comprensivo anche del tempo necessario per l'organizzazione pratica della somministrazione (distribuzione e ritiro dei fascicoli, ecc.).

Sia la prova di comprensione della lettura che quella dell'ascolto hanno una durata effettiva di **30** minuti.

Per gli studenti DSA e disabili, è previsto un eventuale tempo aggiuntivo di **15** minuti, sia per la comprensione della lettura (30+15) che per quella dell'ascolto (30+15).

Di seguito le fasi riguardanti sia gli spetti preliminari che lo svolgimento della prova:

- Il docente somministratore, supportato dall'insegnante collaboratore, se previsto, distribuisce a ciascun allievo il proprio fascicolo, avendo cura:
 - *di seguire l'elenco studenti e che a ogni allievo sia assegnato il fascicolo sulla cui etichetta è riportato il suo codice SIDI;*
 - *di seguire la rotazione dei fascicoli in modo che due studenti vicini non abbiano lo stesso fascicolo;*
 - *che gli allievi disabili o DSA abbiano la strumentazione necessaria (se prevista) per l'ascolto individuale in audiocuffia della prova di lettura (reading) mediante l'ausilio del file .mp3 (verificare con cura che questa tipologia di allievi abbia ricevuto il fascicolo 5).*
- svolgimento della **prova di lettura** (reading);
- **terminata la prova di lettura** (reading), il docente somministratore invita gli studenti a lasciare sul banco il fascicolo alla pagina di inizio della prova di ascolto (*listening*) e a fare la **pausa** (10.00-10.15), assicurandosi che gli studenti non si avvicinino al loro fascicolo o quelli di altri allievi;
- **10.15** inizio svolgimento **prova di ascolto** (*listening*) con gli studenti che riprendono lo stesso fascicolo ricevuto per la **prova di lettura** (reading);
- il somministratore ricorda agli studenti che:
 - *ogni compito (task) di ascolto è ripetuto due volte (Per gli allievi disabili o DSA l'ascolto deve essere individuale in audiocuffia e ogni compito (task) di ascolto è ripetuto tre volte);*
 - *terminato il tempo previsto per il primo task il sound file passa automaticamente al secondo task e poi al terzo e poi al quarto;*
 - *dopo il secondo ascolto ciascun task non può più essere ascoltato un'altra volta;*
 - *il sound file fornisce anche le istruzioni delle modalità di risposta per ciascun task.*

- il docente collaboratore (o il docente somministratore se da solo) avvia la riproduzione del sound file;
- svolgimento della **prova di ascolto** (listening);
- terminata la prova di ascolto (listening), il docente somministratore ritira il fascicolo di ciascuno degli studenti, avendo cura che tutti gli allievi restituiscano il loro fascicolo.

Ascolto

La prova d'ascolto, la cui durata effettiva è di **30** minuti, avviene secondo due modalità alternative a scelta della scuola:

1. **ascolto collettivo** di classe mediante la riproduzione per tutta la classe del sound file;
2. **ascolto individuale** mediante audiocuffia (ad esempio in laboratorio linguistico).

L'ascolto individuale con audiocuffia è obbligatorio per gli studenti disabili o DSA (come sopra riportato).

Ascolto collettivo di classe

Il docente collaboratore (se previsto) o il docente somministratore, durante la pausa dopo lo svolgimento della prova di comprensione della lettura, verifica che:

- il sound file (file audio standard in formato .mp3) sia correttamente funzionante sullo strumento previsto per la sua riproduzione;
- gli allievi disabili o DSA, che sostengono la prova d'Inglese, abbiano un loro dispositivo di ascolto personale dotato di audiocuffia, su cui è installato il sound file (file audio in formato .mp3 per gli allievi disabili o DSA) che prevede la ripetizione per tre volte del brano audio di ciascun task.

Ascolto individuale

Il docente collaboratore (se previsto) o il docente somministratore, durante la pausa dopo lo svolgimento della prova di comprensione della lettura, verifica che:

- il sound file (file audio standard in formato .mp3) sia correttamente funzionante sullo strumento previsto per la sua riproduzione mediante audiocuffie individuali;
- gli allievi disabili o DSA, che sostengono la prova d'Inglese, abbiano un loro dispositivo di ascolto personale dotato di audiocuffia, su cui è installato il sound file (file audio in formato .mp3 per gli allievi disabili o DSA) che prevede la ripetizione per tre volte del brano audio di ciascun task.

OPERAZIONI AL TERMINE DELLA PROVA

Terminata la prova, il docente somministratore si accerta di avere ritirato tutti i fascicoli e li consegna al Dirigente scolastico (o suo delegato).

CORREZIONE PROVA

La correzione della prova e l'inserimento dei relativi dati nell'apposita maschera sono effettuati secondo le modalità e i tempi indicati dal Dirigente scolastico.

LA GUIDA COMPLETA

Riforma Invalsi primaria: prova di inglese, alunni disabili, DSA, chi correggerà? Tutte le info utili

Il [D.Lgs. 62/2017](#) ha introdotto nuove disposizioni in merito alla prova nazionale Invalsi, modificandola nella struttura, nelle modalità di svolgimento e nelle finalità.

Per quanto riguarda la scuola primaria, è l'articolo 4 del suddetto decreto a dettare le nuove disposizioni. Al decreto è seguita la [nota Miur n. 1856/2017](#) che, oltre ad illustrare le novità

riguardanti l'esame di Stato conclusivo del primo ciclo di istruzione, fornisce indicazioni in merito alla Prova nazionale.

L'Invalsi ha poi pubblicato una serie di documenti per fornire le indicazioni necessarie al corretto svolgimento delle prove per l'anno scolastico 2017/18. I documenti riguardanti la scuola primaria (o anche la stessa) sono i seguenti:

- **Lettera e allegato tecnico**
- **Presentazione Prova Invalsi 2018**
- **La prova di Inglese per la classe V primaria**

PREMESSA

La prova Invalsi è somministrata alle classi seconde e quinte e riguarda le discipline di Italiano, Matematica e Inglese, in coerenza con le Indicazioni Nazionali per il curriculum.

La novità è rappresentata dall'inserimento dell'Inglese tra le discipline oggetto della prova delle classi quinte, che comprende pertanto le discipline di Italiano, Matematica e Inglese.

Le classi seconde, invece, come negli anni scorsi, svolgono le prove di Italiano e Matematica.

La prova di Inglese è strutturata in modo da valutare le abilità di comprensione e uso della lingua, in riferimento al Quadro Comune di Riferimento Europeo per le lingue.

Le prove vengono somministrate con i tradizionali **fascicoli cartacei**.

Nel corrente anno scolastico, la prova di lettura è svolta dalle sole classi campione seconde della scuola primaria.

Tutte le attività relative allo svolgimento della prova nazionale sono attività ordinarie di istituto.

CALENDARIO

Le prove si svolgono secondo il seguente calendario:

- **3 maggio 2018: prova d'Inglese (V primaria);**
- **9 maggio 2018: prova di Italiano (II e V primaria) e prova preliminare di lettura** (quest'anno, la prova di lettura è svolta solo dalle classi campione della II primaria);
- **11 maggio 2018: prova di Matematica (II e V primaria).**

MATERIALI DI SUPPORTO E PER LA SOMMINISTRAZIONE DELLA PROVA

L'INVALSI ha pubblicato il manuale per il controllo del materiale per quanto riguarda le prove della primaria. **Il manuale**

Sono stati inoltre pubblicati:

Protocollo di somministrazione della scuola primaria Classi NON CAMPIONE

Protocollo di somministrazione della scuola primaria Classi CAMPIONE

ALUNNI DISABILI E CON DSA

Gli alunni disabili e con DSA svolgono la prova Invalsi, avvalendosi di adeguate misure compensative o dispensative, purché presenti nel PEI e nel PDP.

Per gli alunni disabili, inoltre, i docenti contitolari della classe possono predisporre specifici adattamenti della prova ovvero disporre l'esonero dalla stessa.

PROVE DI ITALIANO E MATEMATICA

Le prove di italiano e matematica non presentano novità rispetto agli anni passati. Informazioni dettagliate sul loro svolgimento saranno fornite con il protocollo di somministrazione (disponibile dal 5 aprile 2018).

PROVA DI INGLESE

La prova è finalizzata ad accertare il livello di ciascun alunno rispetto alle abilità di comprensione di un testo letto e ascoltato e di uso della lingua. Secondo quanto stabilito dalle Indicazioni nazionali per il curricolo, il livello di riferimento è il livello A1 del QCER.

Nuova versione del quadro comune di riferimento Europeo

La prova è somministrata, come quelle di italiano e matematica, in modalità cartacea.

Entro il 31 gennaio 2018, l'Istituto di Valutazione rende disponibili sul proprio sito esempi di prove per facilitare lo svolgimento della stessa. Qui i primi esempi pubblicati.

Struttura della Prova

La prova si compone di due parti:

1. comprensione della lettura (**reading**)
2. comprensione dell'ascolto (**listening**)

Comprensione della lettura (reading):

- *durata 30 minuti;*
- *3-4 compiti (task);*
- *ogni task è formato da un testo della lunghezza massima di 110 parole, al quale sono associate domande di comprensione (da un minimo di 3 a un massimo di 8);*
- *tipologia di lettura: lettura veloce selettiva (quick selective reading) per cogliere il significato globale/ informazioni specifiche; lettura attenta (careful reading) per comprendere le idee principali;*
- *tipologia di testi: testi autentici, continui e discontinui, riconducibili ai descrittori di lettura del QCER per il livello A1 con contenuti familiari per gli alunni;*
- *tipologia di domande: a risposta multipla, a risposta aperta breve (massimo 4 parole), a risposta Vero /Falso/Non Dato (True/False/Not Given), a collegamento (matching).*

Comprensione dell'ascolto (listening):

- *durata 30 minuti;*
- *3-4 compiti (task);*
- *ogni task è formato da un brano in Inglese della durata massima di 2 minuti con domande di comprensione (da un minimo di 3 a un massimo di 8), alle quali l'allievo deve rispondere sul proprio fascicolo cartaceo;*
- *tipologia di ascolto: ascolto veloce selettivo (quick selective listening) per cogliere significato globale/informazioni specifiche; ascolto attento (careful listening) per comprendere le idee principali;*
- *tipologia di brani per l'ascolto: brani autentici, riconducibili ai descrittori di ascolto del QCER per il livello A1 con contenuti familiari per allievi di V primaria;*
- *tipologia di domande: a risposta multipla, a risposta aperta breve (massimo 4 parole), a collegamento (matching).*

Ogni compito (task) è preceduto da specifiche istruzioni, scritte in inglese e formulate con una terminologia e una modalità corrispondente al livello A1 del QCER.

Le istruzioni, relative a ogni tipologia di task (sia di reading sia di listening), sono standardizzate, per cui presentano sempre la stessa formulazione. Le istruzioni, così come gli esempi per ogni tipo di task, sono pubblicate sul sito dell'INVALSI entro il 31 gennaio 2018.

Organizzazione per lo svolgimento della parte di listening

Per lo svolgimento della parte di listening ogni allievo deve ascoltare un file audio (sound file) e rispondere a un numero di domande che varia da un minimo di 3 a un massimo di 8 (di norma 5-6).

Il sound file è ascoltato individualmente da ciascun alunno mediante audio-cuffie, tuttavia è contemplata anche la possibilità dell'ascolto collettivo.

L'Invalsi consiglia l'ascolto individuale, definendo quello collettivo come *soluzione accettabile ma non ottimale*.

Indipendentemente dal fatto che l'ascolto sia individuale o collettivo, la parte di listening deve iniziare e terminare nello stesso momento per tutti gli allievi.

Istruzioni per lo svolgimento della parte di listening

Il sound file non va mai interrotto perché da esso dipende lo sviluppo temporale di tutta la parte di listening.

Di seguito la struttura del sound file e ciò che devono fare gli allievi, così come illustrato nelle indicazioni fornite dall'Invalsi:

- *avvio task 1;*
- *istruzioni in Inglese per il task 1 (l'allievo ascolta e contestualmente legge le istruzioni);*
- *pausa di 20 secondi per permettere all'allievo di visionare le domande del task 1;*
- *primo ascolto del sound file del task 1;*
- *breve pausa tecnica di 5 secondi, o secondo ascolto del sound file del task 1;*
- *pausa di 20 secondi per il completamento e la verifica delle risposte fornite dall'allievo;*
- *avvio task 2;*
- *istruzioni in Inglese per il task 2 (l'allievo ascolta e contestualmente legge le istruzioni);*
- *pausa di 20 secondi per permettere all'allievo di visionare le domande del task 2;*
- *primo ascolto del sound file del task 2;*
- *breve pausa tecnica di 5 secondi;*
- *secondo ascolto del sound file pausa di 20 secondi per il completamento e la verifica delle risposte fornite dall'allievo;*
- *e così via per gli altri task. del task 2.*

Il giorno della Prova

Questa la sequenza delle operazioni da svolgere il giorno della prova (3 maggio 2018) e la relativa tempistica:

- *dalle ore 7.30: disponibilità per lo scarico (download) del file **audio** (sound file) nell'area riservata alla segreteria;*
- *ore 8.30: apertura dei plichi contenenti i fascicoli (booklet) della prova d'Inglese alla presenza del Dirigente scolastico (o di un suo delegato) e dell'osservatore esterno, se presente nella scuola(per le classi campione); verbalizzazione dell'apertura dei plichi secondo il modello di verbale, disponibile sul sito INVALSI dal 20.04.2018; distribuzione del fascicolo a ciascun allievo secondo le procedure indicate nel protocollo di somministrazione, disponibile sul sito INVALSI dal 5.4.2018;*
- *ore 9.30: inizio della parte 1 (reading), durata 30 minuti;*
- *ore 10.15 – 10.30: pausa (nelle modalità indicate nel protocollo di somministrazione);*
- *ore 10.30: inizio della parte 2 (listening), durata 30 minuti.*

PROVA D'INGLESE ALUNNI DISABILI E CON DSA

Disabili

Ai fini dello svolgimento della prova, compresa quella di Inglese, i docenti contitolari della classe possono adottare, se previste nel PEI, misure compensative e/o dispensative o prevedere l'esonero.

Strumenti compensativi:

- tempo aggiuntivo (fino a 15 minuti per la prova di reading e un terzo ascolto per la prova di listening);
- formato word (word processor).

Misure dispensative:

- dall'intera prova;
- da una delle due parti (reading o listening).

DSA

Gli alunni DSA svolgono, di norma, la prova di Inglese e possono avvalersi di misure compensative e/o dispensative, se previste nel PDP.

Strumenti compensativi

- tempo aggiuntivo (fino a **15** min. per la prova di reading e un terzo ascolto per la prova di listening).

Misure dispensative:

- dall'intera prova;
- da una delle due parti (reading o listening).

Evidenziamo che per gli studenti DSA non è previsto l'esonero dall'intera prova (come per i disabili), per cui se **possono essere dispensati dalla prova di Inglese**, devono invece svolgere quelle di Italiano e Matematica.

CORREZIONE

La correzione delle domande a risposta aperta è effettuata dagli insegnanti, secondo le indicazioni fornite dall'Invalsi (entro il 5/04/2018) e in base alla griglia di correzione disponibile nell'area riservata della scuola (il 3 maggio 2018 alle ore 12.00).

La trasmissione dei dati relativi alla prova d'Inglese avviene mediante apposita maschera, la stessa della prova d'Italiano e Matematica.

CLASSI CAMPIONE

L'Invalsi individua un campione di scuole, rappresentativo a livello regionale, presso le quali sono inviati osservatori esterni.

Gli osservatori provvedono anche a riportare gli esiti delle prove su un apposito supporto elettronico.

In linea generale, in ogni scuola campione sono estratte due classi, una sola per le scuole campione di piccole dimensioni.

Le classi campione sono rese note sul sito dell'Invalsi entro il 20 aprile 2018.

CLASSI NON CAMPIONE

Per le classi non campione la registrazione delle risposte degli studenti su apposito supporto elettronico è di competenza delle scuole.

Dopo la predetta registrazione, le scuole trasmettono all'Invalsi i dati inseriti, secondo modalità e tempistiche che verranno comunicate successivamente.

QUESTIONARIO STUDENTE

Il *questionario studente* è svolto dalle classi V ed è finalizzato a raccogliere informazioni relative alle seguenti aree: *informazioni personali, abilità e strategie cognitive e metacognitive connesse allo studio, cognizioni riferite al sé, motivazione e impegno nello studio, benessere a scuola, profilo delle attività dello studente, ambiente familiare.*

Le suddette informazioni sono inviate all'Invalsi in forma anonimizzata, dal momento che sono contrassegnate da un codice numerico, fornito dall'Istituto medesimo alle Scuole in base al numero degli alunni di ciascuna sezione. La chiave di unione tra i codici e i nominativi degli alunni è conosciuta solo dagli operatori della scuola che svolgono attività connesse alla rilevazione.

INFORMATIVA TRATTAMENTO DATI

Ai fini dello svolgimento delle prove, è necessario fornire alle famiglie l'informativa sul trattamento dei dati, prevista dal D. Lgs. n. 196/2003 e che l'Invalsi pubblicherà sul proprio sito.

L'Istituto di Valutazione, considerata l'impossibilità di inviare l'informativa a tutte le famiglie, chiede alle scuole di *pubblicarla sul proprio sito* e di darne la più ampia diffusione possibile.

Protocollo somministrazione classi non campione